

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

5 AVRIL 1949.

5 AVRIL 1949.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de tekst der wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, geordend bij koninklijk besluit van 19 December 1939 en gewijzigd bij besluit van de Regent van 29 December 1944 en bij de besluitwetten van 22 en 23 November 1945, 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en 28 Februari 1947.

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SCHEERE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Nadat het verslag (*Stuk 24*, 1948-1949) was ingediend, werden er talrijke amendementen neergelegd.

De Commissie onderzocht deze amendementen zeer grondig en stelde de hiernavolgende tekst op. De Commissie was het eens over al de artikelen, behalve over artikel 7 dat met 11 stemmen tegen 1 bij 4 othoudingen werd aangenomen.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Heyman, voorzitter; de heren Bertrand, De Paepe, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot. — Mevr. Blume-Grégoire, de heren Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy. — Dejace, Glineur. — Masquellier, Van Glabbeke.

Zie:

304 (1946-1947) : Wetsvoorstel.

6 (1947-1948) : Amendementen.

24 : Verslag.

65, 84, 103, 141, 161 en 198 : Amendementen.

PROPOSITION DE LOI

modifiant le texte de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonné par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifié par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947.

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DU TRAVAIL ET DE PRÉVOYANCE SOCIALE (1),
PAR M. SCHEERE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Après le dépôt du rapport (*Doc. 24*, 1948-1949), de nombreux amendements furent présentés.

La Commission examina ces amendements dans le détail et rédigea le texte figurant ci-après. La Commission se mit d'accord pour tous les articles, sauf pour l'article 7, qui a été adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

(1) Composition de la Commission: M. Heyman, président; MM. Bertrand, De Paepe, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot. — M^{me} Blume-Grégoire, MM. Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy. — Dejace, Glineur. — Masquellier, Van Glabbeke.

Votr:

304 (1946-1947) : Proposition de loi.

6 (1947-1948) : Amendements.

24 : Rapport.

65, 84, 103, 141, 161 et 198 : Amendements

Er werd aangedrongen op een familiale vertegenwoordiging van de arbeiders in de beheerraden van de Compensatiekassen. De echtgenoten van de arbeiders en vooral de moeders zouden in die beheerraden moeten worden opgenomen. Indien mogelijk zouden het daarenboven arbeiders moeten zijn die recht hebben op kindertoeslagen ten laste van de betrokken kas.

In de nieuwe tekst wordt de kwestie der bijkomende werken nauwkeuriger geregeld. De boni's worden afgeschaft. De Nationale Kas stort aan elke primaire kas een toelage gelijk aan 3 t.h. van de som van de verschuldigde kinderbijslag en geboortetoeslag en van de door de bewuste kas in de loop van het betrokken kwartaal te innen bijdragen (art. 108, § 4, 2°). De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg bepaalt, na raadpleging van de Nationale Commissie voor Kindertoeslagen, aan welke bijkomende werken van zuiver-familiale aard, voormelde 3 t.h. moeten worden besteed. Dus volledige compensatie en volkomen gelijkstelling van al de compensatiekassen.

De Verslaggever,
L. SCHEERE.

De Voorzitter,
H. HEYMAN.

Il a été insisté en faveur d'une représentation familiale des travailleurs dans les conseils d'administration des caisses de compensation. Les femmes de travailleurs et surtout les mères de famille devraient faire partie de ces conseils d'administration. Si possible, il faudrait en outre que ce soient des travailleurs attributaires d'allocations familiales de la caisse intéressée.

Dans le nouveau texte, la question des œuvres annexes est réglée avec plus de précision. Les bonis sont supprimés. La Caisse nationale verse à chaque caisse primaire un subside égal à 3 % du montant des allocations familiales et primes de naissance dues et des cotisations à percevoir par ladite caisse pour le trimestre en question (art. 108, § 4, 2°). Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale détermine, après consultation de la Commission Nationale des Allocations familiales, à quelles œuvres annexes de nature purement familiale devront être consacrés les 3 % en question. Il y a donc compensation entière et égalité complète entre toutes les caisses de compensation.

Le Rapporteur,
L. SCHEERE.

Le Président,
H. HEYMAN.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE

Eerste artikel.

De samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoeslagen voor loonarbeiders, wordt aangevuld met een artikel 22bis, luidend als volgt :

« Bij afwijking van de bepalingen van artikel 2, 7° en 4, 2°, van de wet van 27 Juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstbejag, wordt de samenstelling van de Raad van Beheer van elke compensatiekas aangevuld door een aantal leden-werknemers gelijk aan het totaal der thans in functie zijnde leden-werkgevers.

» De leden-arbeiders worden benoemd door de Minister onder de rechthebbenden of de rechtverkrijgenden, op voordracht van de interprofessionele organisaties die de loonarbeiders in hun geheel vertegenwoordigen.

TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Le texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété par un article 22bis conçu comme suit :

« Par dérogation aux dispositions de l'article 2, 7° et 4, 2°, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, la composition du Conseil d'administration de chaque caisse de compensation est complétée par un nombre de membres travailleurs égal au total des membres employeurs actuellement en fonction.

« Les membres travailleurs sont nommés par le Ministre parmi les bénéficiaires ou les attributaires, sur la proposition des organisations professionnelles représentatives de l'ensemble des travailleurs salariés.

» Indien de aldus samengestelde Raad van Beheer meer dan 12 leden telt, wordt bij het einde van elk jaar overgegaan tot een uittoting waarbij een lid-arbeider en een lid-werkgever, wier functies op dat ogenblik een einde nemen, worden aangewezen. Die uittoting wordt herhaald op het einde van elk dienstjaar, zodat het totale aantal leden van de Raad van Beheer ten slotte op twaalf wordt gebracht. »

Art. 2.

Artikel 23 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoeslagen voor loonarbeiders, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 23. — De toelating der compensatiekassen is daarenboven aan de volgende voorwaarden onderworpen :

» 1° Buiten het toekennen van gezinsvergoedingen, mag de betrokken vereniging enkel tot doel hebben het uitreiken van geboorte- en zoogpremiën, of het toekennen van andere voordelen met het oog op het verbeteren van de stoffelijke toestand der gezinnen. Deze andere voordelen zullen bij koninklijk besluit, genomen door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, na raadpleging van de Nationale Commissie voor Kindertoeslagen, worden bepaald.

» 2° De statuten der vereniging vermelden de streek, waartoe de betrokken werkgevers moeten behoren, en, desgevallend, het beroep, dat ze dienen uit te oefenen.

» 3° De aangesloten werkgevers dienen ten minste ten getale van zes te zijn en gezamenlijk ten minste 5.000 personen te werk stellen. Bovendien dient de vereniging aan ten minste 2.500 arbeiders kindertoeslagen uit te keren te hebben.

» Aan de bij de bekendmaking dezer wet bestaande toegelaten compensatiekassen die aan bovenbepaalde voorwaarden niet beantwoorden, wordt een termijn van twee jaar toegestaan om er zich naar te schikken. Nochtans zullen de kassen, waardoor aan minder dan 1.000 arbeiders kindertoeslagen worden uitgekeerd, niet meer worden toegelaten bij het verstrijken van de zesde maand volgend op de bekendmaking van deze wet. »

Art. 3.

Artikel 28 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930 tot veralgemening der kindertoeslagen aan loonarbeiders, wordt aangevuld door volgende beschikkingen :

» Si le Conseil d'administration ainsi composé comprend plus de 12 membres, il sera procédé, à l'expiration de chaque année, à un tirage au sort désignant un membre travailleur et un membre employeur dont les fonctions prennent fin à ce moment. Cette opération sera renouvelée à la fin de chaque exercice, de telle sorte que le nombre total des membres du Conseil d'administration soit finalement porté à 12. »

Art. 2.

L'article 23 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — L'agrégation des caisses de compensation est, en outre, subordonnée aux conditions suivantes :

» 1° Indépendamment de la distribution d'allocations familiales, l'association en cause ne peut avoir pour objet que l'attribution de primes de naissance ou d'allaitement ou l'octroi d'autres avantages destinés à améliorer la situation matérielle des familles. Ces autres avantages seront déterminés par arrêté royal pris par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, après consultation de la Commission Nationale des Allocations familiales.

» 2° Les statuts de l'association indiquent la région et éventuellement la profession auxquelles les employeurs affiliés devront appartenir.

» 3° Les employeurs affiliés doivent être au nombre de 6 au moins et occuper ensemble au moins 5.000 personnes. Il faut en outre que l'association soit appelée à servir des allocations familiales à 2.500 travailleurs au moins.

» Les caisses de compensation agréées, existant lors de la publication de la présente loi, qui ne répondent pas aux conditions ci-dessus, disposent d'un délai de deux ans pour s'y conformer. Toutefois les caisses qui comptent moins de 1.000 travailleurs attributaires ne seront plus agréées à l'expiration du 6^e mois suivant celui de la publication de la présente loi. »

Art. 3.

L'article 28 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété par les dispositions suivantes :

« In minder ernstige gevallen kan de Minister, zonder aan de Koning voor te stellen tot de intrekking van de toelating over te gaan :

» 1° De betrokken kas bij aantekend schrijven verwittigen;

» 2° De betrokken kas verzoeken de met het dagelijks beheer belaste persoon te vervangen;

» 3° De Raad van Beheer verzoeken over te gaan tot de vervanging van één of meer van zijn leden;

» 4° Beslissen dat, voor een tijdperk van ten hoogste 2 jaar, de bevoegdheden van de Raad van Beheer zullen worden overgedragen op een door de Koning benoemde Regeringscommissaris.

» Alvorens de hierboven vermelde maatregelen te nemen, zal de Minister het advies inwinnen van de Commissie voor de Kindertoelagen. »

Art. 4.

Artikel 29 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders, wordt vervangen door de volgende beschikking :

« Art. 29. — De Koning trekt, in ieder geval, de toelating in wanneer sinds twee jaar het aantal aangesloten werkgevers of de door hen te werk gestelde personen geslonken is beneden de helft van het minimum-aantal bepaald bij artikel 23, 3°.

» Zulks is ook het geval wanneer sinds hetzelfde tijdsverloop het aantal rechthebbende arbeiders geslonken is beneden het minimum-aantal bepaald bij artikel 23, 3°. »

Art. 5.

Artikel 31 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders, wordt aangevuld met volgende beschikking :

« Bij iedere van de bijzondere kassen, opgericht krachtens dit artikel wordt een Commissie van Advies opgericht samengesteld uit twaalf leden benoemd door de Minister. Deze leden worden voor de helft gekozen onder de aangesloten werkgevers. De leden arbeiders worden benoemd onder de rechthebbenden of rechtverkrijgenden op voorstel der voor het geheel der loonarbeiders representatieve interprofessionele groeperingen. »

« Dans des cas moins graves, le Ministre peut, sans proposer au Roi de procéder au retrait de l'agrération :

» 1° Avertir la caisse intéressée par lettre recommandée;

» 2° Inviter la caisse intéressée à remplacer la personne chargée de la gestion journalière;

» 3° Inviter le Conseil d'Administration à procéder au remplacement d'un ou de plusieurs de ses membres;

» 4° Décider que, pour une période maximum de deux ans, les attributions du Conseil d'Administration seront déléguées à un Commissaire du Gouvernement nommé par le Roi.

» Avant de prendre les mesures ci-dessus, le Ministre consultera la Commission des Allocations familiales. »

Art. 4.

L'article 29 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Le Roi retire en tout cas l'agrération lorsque, depuis deux années, le nombre des employeurs affiliés ou des personnes occupées par lesdits employeurs est descendu au-dessous de la moitié du nombre minimum fixé par l'article 23, 3°.

» Il en est également ainsi lorsque, depuis le même laps de temps, le nombre de travailleurs attributaires est descendu au-dessous du nombre minimum fixé par l'article 23, 3°. »

Art. 5.

L'article 31 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété par la disposition suivante :

« Auprès de chacune des caisses spéciales créées en vertu de cet article, il est créé une Commission consultative composée de douze membres nommés par le Ministre. La moitié de ces membres sera choisie parmi les employeurs affiliés. Les membres travailleurs seront nommés parmi les bénéficiaires ou les attributaires, sur la proposition des organisations interprofessionnelles les plus représentatives de l'ensemble des travailleurs. »

Art. 6.

Alinea's 4, 5 en 6 van artikel 33 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoeslagen voor loonarbeiders, worden vervangen door volgende beschikking :

« De Raad van Beheer van de Hulpcompensatiekas is samengesteld uit 18 leden, benoemd door de Minister. Deze leden worden voor de helft benoemd onder de aangesloten werkgevers en onder de rechthebbenden en rechtverkrijgenden, op voorstel der voor het geheel der loonarbeiders representatieve interprofessionele groeperingen. »

Art. 7.

Na alinea 9 van artikel 51 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930 volgende tekst invoegen :

« Worden gelijkgesteld met de kinderen rechthebbenden waarvan sprake in voorgaande alinea's, de kinderen die de arbeider uitsluitend of in hoofdzaak ten laste heeft.

» Die vereiste is vervuld wanneer hij bestendig onder hetzelfde dak woont en deel uitmaakt van hetzelfde gezin.

» Hetzelfde geldt ten voordele van de kinderen die in openbare of private onderwijs- of onderwijsinstellingen werden ondergebracht, indien geen enkele andere persoon uit hoofde van die kinderen wettelijk aanspraak kan maken op de toelagen. »

Art. 8.

Aan littera a) van artikel 57 van de samengeordende tekst der wet van 4 Augustus 1930 toevoegen wat volgt :

« Die tijd mag worden berekend door de periode van 4 September 1939 tot 4 September 1944 te nemen of uit te sluiten. »

Aan littera b) van artikel 57, toevoegen wat volgt :

« Wanneer de datum valt tussen 10 Mei 1940 en 4 September 1945 volstaat het bewijs van 150 dagen eveneens tussen 4 September 1938 en 4 September 1939.

» Wat betreft het bewijs van de 150 gewerkte dagen voor de regelmatig ingeschreven havenarbeiders, mogen deze 150 dagen bewezen worden met het loonboek of bewijs uitgegeven door het patro-

Art. 6.

Les alinéas 4, 5 et 6 de l'article 33 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le Conseil d'Administration de la Caisse Auxiliaire de Compensation se composera de dix-huit membres nommés par le Ministre. Ces membres sont choisis pour moitié parmi les employeurs affiliés et parmi les bénéficiaires et attributaires, sur la proposition des organisations interprofessionnelles représentatives de l'ensemble des travailleurs. »

Art. 7.

Il est inséré le texte ci-après à la suite du 9^e alinéa de l'article 51 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 :

« Sont assimilés aux enfants bénéficiaires dont il est question aux alinéas précédents, les enfants dont le travailleur assume la charge exclusive ou principale.

» Cette condition est remplie lorsque d'une façon permanente l'enfant vit sous le même toit et fait partie du même ménage.

» Il en est de même en faveur des enfants placés dans des établissements publics ou privés d'assistance ou d'enseignement si aucune autre personne ne peut légalement prétendre des allocations du chef de ces enfants. »

Art. 8.

Il est ajouté ce qui suit au littera a de l'article 57 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 :

« Ce temps peut être calculé à l'inclusion ou à l'exclusion de la période allant du 4 septembre 1939 au 4 septembre 1944. »

Il est ajouté ce qui suit au littera b de l'article 57 :

« Lorsque la date se situe entre le 10 mai 1940 et le 4 septembre 1945, la preuve de 150 jours suffit également entre le 4 septembre 1938 et le 4 septembre 1939.

» En ce qui concerne la preuve de 150 jours de travail pour les ouvriers du port régulièrement inscrits, celle-ci peut être fournie au moyen du carnet ou du bulletin de salaires fourni par l'organisme de

naal betaalorganisme; voor de arbeiders, die hun ambt niet vervullen op een regelmatige en standvastige wijze, zal een koninklijk besluit bijzondere bewijsvoorwaarden kunnen bepalen. »

Art. 9.

In artikel 63, eerste alinea, van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, na de woorden : « artikel 56, alinea 1 », de woorden : « art. 56bis » invoegen.

In artikel 63, tussen de alinea's 2 en 3, invoegen wat volgt :

« De in artikel 50bis voorziene bijzondere voordelen zijn echter niet meer verschuldigd wanneer de wees de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt. »

Art. 10.

Artikel 69 van de samengeordende tekst der wet van 4 Augustus 1930 wordt als volgt gewijzigd en wordt artikel 68 :

« De kindertoeslagen worden aan de moeder betaald.

» Zo de moeder feitelijk het kind niet in bewaring heeft of zo deze bewaring haar, van rechtswege, niet wordt toevertrouwd, worden de kindertoeslagen uitbetaald aan de persoon die de werkelijke last van het onderhoud van het kind draagt.

» In een en ander geval, nochtans, kan de man, indien dit in het belang van de kinderen wordt vereist, verzet doen op de wijze voorzien bij de artikelen 31 en 32 der wet van 10 Maart 1900 op het arbeidscontract. »

Art. 10bis.

Artikel 70 van meervermelde wet wordt artikel 69 zonder alinea 1 en zonder de woorden : « Bij gebreke van de bij dit artikel voorziene bepaling », zodat het artikel 69 thans luiden moet :

« Ieder persoon die, feitelijk, de kinderen opvoedt, welke de arbeider worden aangerekend, — in verband met de vergoedingen en premien gehecht aan zijn arbeid, — bezit het recht verzet te doen op de wijze voorzien bij de artikelen 31 en 32 van de wet van 10 Maart 1900. »

Artikel 68 wordt artikel 70.

payement patronal; pour les ouvriers qui n'effectuent pas leur travail d'une manière régulière et stable, un arrêté royal pourra établir d'autres modes de preuves. »

Art. 9.

Il est ajouté à l'article 63, 1^{er} alinéa, du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, après les mots : « article 56 », alinéa 1 », les mots : « article 56bis ».

A l'article 63, il est inséré ce qui suit entre les alinéas 2 et 3 :

« Toutefois, les avantages spéciaux prévus à l'article 50bis cessent d'être dus lorsque l'orphelin a atteint l'âge de 21 ans. »

Art. 10.

L'article 69 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 est modifié comme suit et devient l'article 68 :

« Les allocations familiales sont payées à la mère.

» Si la mère n'a pas effectivement la garde de l'enfant, ou si, de plein droit, cette garde ne lui est pas confiée, les allocations familiales sont payées à la personne qui assume la charge effective de l'entretien de l'enfant.

» Dans l'un et l'autre cas, cependant, le mari peut, si l'intérêt des enfants l'exige, faire opposition de la manière énoncée aux articles 31 et 32 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail. »

Art. 10bis.

L'article 70 de la loi précitée devient l'article 70 sans l'alinéa 1 et sans les mots : « En l'absence de la clause prévue au présent article », de sorte que l'article 69 sera libellé comme suit :

« Toute personne qui, en fait, élève les enfants dont il est tenu compte au travailleur, possède, par rapport aux allocations et primes afférentes au travail de celui-ci, le droit de faire opposition de la manière énoncée aux articles 31 et 32 de la loi du 10 mars 1900. »

L'article 68 devient l'article 70.

Art. 11.

De eerste alinea van artikel 93 wordt door volgende beschikkingen vervangen :

« Art. 93. — Ten einde haar bestuurskosten te dekken, wordt door de compensatiekassen voor kindertoeslagen een inhouding gedaan op de sommen die haar bij toepassing van artikel 77 en volgende worden gestort.

» Het bedrag dezer inhouding beloopt 3 t.h. van het totaal der door haar uitgekeerde kinder- en geboortetoeslagen.

» Dit percentage kan, hetzij voor het geheel der kassen, hetzij voor enkele onder haar, bij een met redenen omkleed advies en na raadpleging van de Commissie voor de Kindertoeslagen genomen koninklijk besluit, worden gewijzigd. »

Art. 12.

Artikel 104 van de samengeordende tekst der wet van 4 Augustus 1930 wijzigen als volgt :

Alinea 1 : het aantal « zestien » wordt door « een en twintig » vervangen.

Alinea 3 : de eerste zin door volgende tekst vervangen :

« De Koning zal negen leden onder de Beheerders van de Kassen en negen leden onder de door de meest vooraanstaande organisaties van de arbeiders op dubbele lijsten voorgedragen kandidaten, kiezen. »

Art. 13

De laatste alinea van artikel 106 luidend als volgt : « De Beherraad van de Nationale Kas, mag het (reservefonds), mits voorafgaande toelating van de bevoegde Minister, tot andere doeleinden aanwenden », wordt weggelaten.

Art. 14.

De eerste alinea van artikel 108 der wet van 4 Augustus 1930 wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 108. — Wanneer, na aftrek van de voorafnemings voorzien bij artikel 93, het bedrag der bijdra-

Art. 11.

Le premier alinéa de l'article 93 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 93. — En vue de couvrir leurs frais d'administration, les caisses de compensation pour allocations familiales opèrent un prélèvement sur les sommes qui leur sont versées en application des articles 77 et suivants.

» Le montant de ce prélèvement est de 3 % du total des allocations familiales et de naissance qu'elles octroient.

» Ce pourcentage peut être modifié, soit pour l'ensemble des caisses, soit pour certaines d'entre elles, par arrêté royal motivé pris après consultation de la Commission des Allocations familiales. »

Art. 12.

L'article 104 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 est modifié comme suit :

Alinéa 1 : le nombre « seize » est remplacé par « vingt et un ».

Alinéa 3 : la première phrase est remplacée par le texte suivant :

« Le Roi choisira sur des listes doubles de candidats présentés, neuf membres parmi les administrateurs des caisses et neuf membres parmi les organisations les plus représentatives des travailleurs. »

Art. 13.

Le dernier alinéa de l'article 106, rédigé comme suit : « Le Conseil d'Administration de la Caisse Nationale peut également l'utiliser (le fonds de réserve) à d'autres buts, avec l'autorisation préalable de la Commission des Allocations familiales », est supprimé.

Art. 14.

Le premier alinéa de l'article 108 de la loi du 4 août 1930 est remplacé par le texte suivant :

« Art. 108. — Si, après déduction du prélèvement prévu par l'article 93 le montant des cotisations dues

gen verschuldigd voor een kwartaal aan een primaire kas, met uitsluiting van de speciale kassen, waarvan de oprichting voorzien is bij artikel 32, het totaal bedrag overschrijdt dat zij voor hetzelfde kwartaal dient uit te keren als kinder- en geboortetoeslagen, dan wordt het overschot gestort aan de Nationale Kas. »

Art. 15.

In artikel 120, alinea's 1, 2 en 4, worden de woorden : « 6 maanden », vervangen door de woorden : « één jaar ».

pour un trimestre à une caisse primaire, à l'exclusion des caisses spéciales dont la création est prévue à l'article 32, dépasse le montant total qu'elle est tenue de distribuer pour ce même trimestre sous forme d'allocations familiales et de naissance, l'excédent est versé à la Caisse Nationale. »

Art. 15.

A l'article 120, alinéas 1, 2 et 4, les mots « six mois » sont remplacés par les mots : « un an ».
